



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 111 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хайле Селассие Гетачеу (Эфиопия)

I. Введение

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 7, 8, 12, 13, 15, 26, 28, 31–33 и 38-м заседаниях 14, 15, 21, 22, 24 октября, 18 и 27 ноября и 9–11 и 16 декабря 2002 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/57/SR.7, 8, 12, 13, 15, 26, 28, 31–33 и 38).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Реформа системы закупок

- а) доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок (A/57/187);
- б) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/7/Add.1, пункты 2–9);

Общие службы

- c) доклад Генерального секретаря об общих службах (A/57/176);
- d) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/7/Add.3);

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

- e) доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/57/85);
- f) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок второй сессии¹;
- g) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/57/636).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/57/L.22

- 4. На 28-м заседании 27 ноября представитель Аргентины, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Реформа системы закупок» (A/C.5/57/L.22).
- 5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.22 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/57/L.45

- 6. На 38-м заседании 16 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов» (A/C.5/57/L.45) и представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций, которые координировались представителем Бельгии, заместителем Председателя Комитета.
- 7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/57/L.45 без голосования (см. пункт 14, проект резолюции II).

C. Проект решения A/C.5/57/L.14

- 8. На 15-м заседании 24 октября Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Общие службы» (A/C.5/57/L.14), который был представлен Председателем.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/57/16), глава II.

9. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/57/L.14 без голосования (см. пункт 15, проект решения I).

D. Проект решения A/C.5/57/L.41

10. На 38-м заседании 16 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2003–2004 годы» (A/C.5/57/L.41), который был представлен Председателем.

11. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/57/L.41 без голосования (см. пункт 15, проект решения II).

E. Проект решения A/C.5/57/L.42

12. На 38-м заседании 16 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Решение, принятое по некоторым пунктам» (A/C.5/57/L.42), который был представлен Председателем.

13. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/57/L.42 без голосования (см. пункт 15, проект решения III).

III. Рекомендации Пятого комитета

14. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Реформа системы закупок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/214 В и 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/212 В от 31 марта 1998 года, 52/252 от 8 сентября 1998 года, 53/204 и 53/208 В от 18 декабря 1998 года, 54/14 от 29 октября 1999 года и 55/247 от 12 апреля 2001 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

подчеркивая важность обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и имущества Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря² и комментарии и замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

² A/57/187.

³ A/57/7/Add.1, пункты 2–9.

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в решении проблем, поднятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/247;

3. *приветствует также* усилия Генерального секретаря по проведению семинаров по вопросам закупок в разных городах, в частности в городах, расположенных в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и настоятельно призывает его активизировать его усилия в этой связи;

4. *отмечает* деятельность Рабочей группы по обеспечению общего обслуживания, направленную на повышение транспарентности и обеспечение большей согласованности практики закупок, и призывает Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций продолжать работу в этом направлении;

5. *просит* Генерального секретаря призвать организации системы Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов, совершенствовать их практику закупок, в частности путем упрощения процесса регистрации поставщиков, которые уже зарегистрированы в каком-либо другом органе системы Организации Объединенных Наций, с использованием, среди прочего, Интернета и путем размещения информации о закупках на их соответствующих веб-сайтах;

6. *просит также* Генерального секретаря призвать организации системы Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов, принять дополнительные меры по расширению возможностей осуществления закупок у поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

7. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, посредством, среди прочего, технической оценки поставщиков, соблюдение стандартов безопасности в отношении всех воздушных перевозок Организации Объединенных Наций и, когда это возможно, в отношении экспедирования грузов;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать полное выполнение Секретариатом Организации Объединенных Наций и связанными с ней фондами и программами всех рекомендаций Управления служб внутреннего надзора и Комиссии ревизоров, касающихся закупок, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

9. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в вопросах, связанных с закупками на местах, Департамент операций по поддержанию мира при вынесении рекомендаций Отделу закупок соблюдал принципы объективности и беспристрастности;

10. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее ее пятьдесят девятой сессии через Управление служб внутреннего надзора доклад о соблюдении стандартов безопасности полетов при закупке услуг по авиаперевозкам, в частности в рамках грузовых воздушных перевозок для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также о всех других аспектах реформы системы закупок.

Проект резолюции II

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

вновь подтверждая также раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года,

подтверждая далее правило 153 своих правил процедуры,

ссылаясь на свои резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года, 56/254 D от 27 марта 2002 года, 56/287 от 27 июня 2002 года и 57/___ от ___ декабря 2002 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов⁴, соответствующие рекомендации Комитета по программе и координации⁵ и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶,

1. *одобряет* соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации⁵ и замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶;

2. *вновь подтверждает*, что в набросках предлагаемого бюджета по программам указывается следующее:

а) предварительная оценка ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

б) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

с) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом;

д) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов;

3. *вновь подтверждает также*, что наброски бюджета должны содействовать повышению степени предсказуемости в вопросах использования ресурсов, требующихся на следующий двухгодичный период, а также содействовать более активному участию государств-членов в процессе составления бюджета и тем самым способствовать достижению как можно более широкой договоренности по бюджету по программам;

⁴ A/57/85.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/57/16), глава II, пункты 25–26.*

⁶ A/57/636.

4. *вновь подтверждает далее*, что бюджетные предложения Генерального секретаря должны отражать объем ресурсов с учетом мандатов, предусматривающих их полное, действенное и эффективное осуществление;

5. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой указать в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов общий объем ресурсов, которые он должен иметь в своем распоряжении, из всех источников финансирования, для полного осуществления всех санкционированных программ и мероприятий;

6. *отмечает*, что наброски бюджета являются предварительной сметой ресурсов;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать включать в наброски предлагаемого бюджета по программам и предлагаемые бюджеты по программам ассигнования на покрытие расходов по финансированию связанных с миром и безопасностью специальных политических миссий, мандаты которых, как ожидается, будут продлены или утверждены в течение двухгодичного периода;

8. *просит также* Генерального секретаря предусмотреть в следующем предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов необходимые ассигнования для сведения к минимуму негативных последствий для обеспечения надлежащего конференционного обслуживания и оказания других соответствующих услуг в соответствии с ее резолюциями 56/254 D и 56/287 и с учетом, среди прочего, имеющихся улучшений в управлении конференционным обслуживанием;

9. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов на основе предварительной сметы в объеме 2876 млн. долл. США по пересмотренным расценкам 2002–2003 годов;

10. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 56/239 от 24 декабря 2001 года повторно представить в ходе возобновленной пятидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи предлагаемую стратегию в области информационных технологий;

11. *постановляет* рассмотреть в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов вопрос о выделении в дополнение к предварительной смете ассигнований в размере 29,8 млн. долл. США на информационные технологии и инфраструктуру общего обслуживания с учетом замечаний Генерального секретаря в пункте 5 его доклада⁴;

12. *постановляет также*, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов должен содержать положения в отношении пересчета на основе существующей методологии;

13. *постановляет далее*, что на двухгодичный период 2004–2005 годов приоритетными являются следующие виды деятельности:

а) поддержание международного мира и безопасности;

б) содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;

- c) развитие в Африке;
- d) поощрение прав человека;
- e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;
- f) укрепление правосудия и международного права;
- g) разоружение;
- h) контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности, а также борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

14. *просит* Генерального секретаря, учитывая предложенную им в набросках предлагаемого бюджета предварительную ориентировочную смету, при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов учесть приоритетность видов деятельности, указанных в пункте 13 выше;

15. *постановляет*, что объем резервного фонда устанавливается в размере 0,75 процента от объема предварительной сметы, а именно 21,6 млн. долл. США, и что эта сумма выделяется в дополнение к общему объему предварительной сметы и должна расходоваться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.

* * *

15. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I Общие службы

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря об общих службах⁷.

Проект решения II Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2003–2004 годы

Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 6 своей резолюции 46/220 от 20 декабря 1991 года утверждает двухгодичную программу работы Пятого комитета на двухгодичный период 2003–2004 годов, содержащуюся в приложении к настоящему решению.

⁷ A/57/176.

Приложение**Двухгодичная программа работы Пятого комитета на 2003–2004 годы****А. Программа работы на 2003 год**

1. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
2. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов
3. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов
4. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
5. Объединенная инспекционная группа
6. План конференций
7. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
8. Общая система Организации Объединенных Наций
9. Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора
10. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
11. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
12. Доклад Экономического и Социального Совета
13. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

В. Программа работы на 2004 год

1. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров
2. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
3. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов
4. Планирование по программам
5. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций
6. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии
7. План конференций

8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
9. Управление людскими ресурсами
10. Общая система Организации Объединенных Наций
11. Пенсионная система Организации Объединенных Наций
12. Объединенная инспекционная группа
13. Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора
14. Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
15. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
16. Доклад Экономического и Социального Совета
17. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

Проект решения III

Решение, принятое по некоторым пунктам

Генеральная Ассамблея постановляет, что Пятому комитету следует продолжить на ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня:

- Пункт 110: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров;
- Пункт 111: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций;
- Пункт 112: Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов;
- Пункт 114: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций;
- Пункт 116: План конференций;
- Пункт 117: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций;
- Пункт 118: Управление людскими ресурсами;
- Пункт 122: Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора;
- Пункт 123: Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций;
- Пункт 126: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

- Пункт 127: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:
- а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;
 - б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане;
- Пункт 128: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово;
- Пункт 129: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе;
- Пункт 130: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее;
- Пункт 131: Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе;
- Пункт 132: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:
- а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению;
 - б) Другие мероприятия;
- Пункт 133: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе;
- Пункт 134: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне;
- Пункт 135: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре;
- Пункт 136: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане;
- Пункт 137: Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций;
- Пункт 138: Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже;
- Пункт 139: Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций;
- Пункт 140: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II;

- Пункт 141: Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике;
- Пункт 142: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре;
- Пункт 143: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии;
- Пункт 144: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;
- Пункт 145: Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии;
- Пункт 146: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде;
- Пункт 147: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине;
- Пункт 148: Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции;
- Пункт 149: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;
- Пункт 150: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике;
- Пункт 151: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.
-